

O p r a v n é u z n e s e n i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci mimoriadneho dovolania Generálneho prokurátora Slovenskej republiky, Štúrova č. 2, 812 85 Bratislava, z 24. marca 2010 pod č. VI/2 Pz 112/10-6 proti rozsudku Okresného súdu Bratislava II z 15. marca 2007, č. k. 23 Cb 229/05-301 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Bratislave zo 4. júna 2009, č. k. 1 Cob 207/2008-403, v právnej veci žalobcu: **P., V.**, so sídlom V., zast. JUDr. I.J., advokátom, Advokátska kancelária so sídlom K., B. proti žalovanému: **V., a. s.**, so sídlom M., B., o zaplataenie 10 390 412,15 Sk s príslušenstvom, vedenej na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 23 Cb 229/2005, ktoré podal Generálny prokurátor SR, takto

r o z h o d o l:

Opravuje rozsudok v tejto veci z 22. septembra 2010, č. k. 1 M Obdo 4/2010, vo výrokovej časti ohľadne náhrady trov konania tak, že táto časť *správne znie*:

„Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi náhradu trov dovolacieho konania v sume 1 117,66 Eur na účet jeho právneho zástupcu JUDr. I.J. do troch dní“.

Tak isto sa opravuje posledný odsek odôvodnenia tejto časti výroku.

Ostatné časti rozsudku ostávajú nedotknuté.

O d ô v o d n e n i e:

Citovaným rozsudkom z 22. septembra 2010, č. k. 1 M Obdo 4/2010 Najvyšší súd SR ako súd dovolací výrokom rozhodol tak, že:

Najvyšší súd Slovenskej republiky mimoriadne dovolanie generálneho prokurátora proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo 4. júna 2009, č. k. 1 Cob 207/2008-403 v spojení s rozsudkom Okresného súdu Bratislava II z 15. marca 2007, č. k. 23 Cb 229/05-301 zamietla.

Žalobca je povinný zaplatiť žalovanému náhradu trov dovolacieho konania v sume 1 117,66 Eur na účet jeho právneho zástupcu JUDr. I.J. do troch dní. Rozsudok bol doručený Najvyšším súdom SR zástupcovi žalobcu (§ 243j O.s.p.) dňa 12.11.2010.

Podaním žalobcu, doručeným Najvyššiemu súdu SR 19.11.2010, tento podal návrh na vydanie opravného uznesenia, v ktorom uviedol, že sa javí, že vo výroku o trovách konania, ako aj v odôvodnení k tomuto výroku došlo k zrejmej chybe v písaní v tom, že súd zamenil osobu žalobcu za žalovaného, keď súd uviedol:

- a) vo výroku rozsudku, že žalobca je povinný zaplatiť žalovanému náhradu trov dovolacieho konania v sume 1 117,66 Eur na účet jeho právneho zástupcu JUDr. I.J. do troch dní,
- b) v odôvodnení rozsudku, že „úspešnému žalovanému vzniklo právo na náhradu trov dovolacieho konania (§ 142 ods. 1 v spojení s § 243c a § 148a ods. 2 O.s.p.). Z účtovaných trov dovolací súd priznal za jeden úkon právnej pomoci (vypracovanie dovolacej odpovede) 1 110,45 Eur a režijný paušál 7,21 Eur, spolu 1 117,66 Eur.

Z výroku vo veci samej je zřejmé, že vo veci bol úspešný žalobca, ktorý vyčíslil náhradu trov dovolacieho konania - za vypracovanie dovolacej odpovede, tak ako mu ich priznal súd bez DPH.

Podanie žalobcu je po práve, z obsahu spisov, ale aj zo samotného rozsudku vo veci samej je zřejmé, že pri vypracovaní rozhodnutia došlo k tejto zrejmej nesprávosti, ktorú bolo treba napraviť.

Podľa ust. § 164 v spojení s § 243c O.s.p., súd kedykoľvek aj bez návrhu opraví v rozsudku chyby v písaní a počítaní, ako aj iné zrejme nesprávnosti. O oprave vydá opravné uznesenie, ktoré doručí účastníkom. Pritom môže odložiť vykonateľnosť rozsudku na čas, kým opravné uznesenie nenadobudne právoplatnosť.

S poukazom na toto ustanovenie súd opravil zrejmu chybu vo výroku rozsudku a tomu zodpovedajúcu časť odôvodnenia.

P o u č e n i e: Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 1. decembra 2010

JUDr. Jozef Štefanko, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Michaela Szöcsová